

1654 März 27., Paris

A

NEUIGKEITEN, [WIE SIE GARDEHPTM. HEINRICH II. ZURLAUBEN DEM ZUGER,
STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN ZUGEHEN LIESS]¹

-
- "- les advis de la haye du 19 Marquent que tous les notables Marchands des provinces unies languissant apres la ratiffication du traicté de Gravesande & dans l'esperance que la chose succedera a leurs desirs, Jls ont embarqué toute leurs marchandisse pour la france & l'espagne, & en envoyent deux flottes chargés dans les Mers Mediterannes & Baltiques
- Que le desmeslé que les estats [=Generalstaaten] ont avec le portugal augmente & aussy tost que la paix sera publie avec l'angleterre, on envoyera 30 Navires de Guerre contre ceste Couronne
- Ceux de Londres de mesme d'atte[!], que les ambassadeurs de holande [Hieronymus van Beverningk, Willem Nieupoort und Allard Pieter Jongestall] ont eue une favorable a[u]diance & que le mesme Jour le Me. des ceremonies accompagné de ... deux Milords du Conseil les furent querir & le protecteur [Oliver Cromwell] les receu en la maniere & de la mesme façon que les Roys d'angleterre en avoient usez yon Kotat[?]² prist la parole & au Nom des estats representa qu'il estoit envoyé pour renouveler l'alliance & l'union estroicte qui avoit tousiours este entre les deux Nations & la rendre plus ferme & plus solide qu'elle n'avoit Jamais esté, que les provinces avoit[!] consenty au traicté & qu'il en estoit deputez avec plain pouvoir de le ratifier, Ne desirant plus q[u]'une prompte suspension d'armes, & Cessations d'acte d'hostilitez et qu'il ne s'agissoient plus que de l'explication de Certains termes Contenus dans les articles, Cromvel ... [?]³ en Roy, & repondy sur tous les choses avec ceste eloquence quj luy a autant acquis l'estime & l'Empire de la grande Bretaigne que sa valeur & son Courage
- Ceux de Bruxelles du 21, Que le Conte de ... [Fürstenberg]⁴ deputez par l'empereur [Ferdinand III.] pour menager un accommodement entre l'archiduc [Leopold Wilhelm von Oesterreich, dem Regenten der span. Niederlande] & l'electeur de Cologne [Maximilian Heinrich von Bayern], est de retour avec la ratiffication du traicté qui en a esté publié en ceste ville & alyege[?]⁵ par lequel nos trouppes estoient obligé de se retirer dans le

- 20^e du Courant, a la teste desquelles est allé [Louis II de Bourbon] le prince de C o n d é dans le dessein qu'il a de Joindre & de Combatre le ... [Maréchal de France, Abraham] f a b e r [t] [- Fronde! -] quj a repassé la meuze avec celles qu'il commande & faict brusler les vilage du luzentbourg [Luxemburg B] par ou il passe pour incommoder ceux qui le Suivent,
- Qu'on a nouvelle que [Jacques-Nicolas de La Baume?] le Conte de S^t A m o u r a eu audience de l'empereur a ratisbonne le 7^e du Courant et en partit le lendemain pour aller voir a vienne le duc [Nicolas-]françois [de L o r r a i n e] et qu'on ne doute point qu'il n'accepte le Commandement des troupes lorraines & N'embrasse les Jnterestz de la Maison d'[H a b s b u r g-]autriche Que [Marguerite Comtesse de B e r l a y m o n t als Gattin von Louis Comte d'E g m o n t] ... Contesse d'Egmont est morte. Qu'on escript de hambourg que le duc de Courlande [=Jakob K e t t l e r, Herzog von Kurland] a quité la protection de pologne pour prendre celle de Suede et que le Conte M a g n u s c'est[!] retiré en danemarc Sur la dissipation des finances qu'on dit avoir esté employée a son proffit particulier,
 - Ceux de S.^t Malo de mesme date que le Marquis dasceral [=d'A s s e r a c?]⁶ a'yant[!] esté attaqué deux fois par deux Campagnards les a tuez, mais ayant este surpris par plusieurs autres, ils l'ont assasinez à Coup de pognard;
 - Ceux de S^t Quentin de mesme d'atte[!] que le Courier [que] la duchesse [Ni- cole] de l o r r a i n e avoit despeschez a son [ex] mary [C h a r l e s IV. de Lorraine] a esté arresté a Cambray son paquet porté a l'archiduc [den obgenannten Regenten] ... [lequel l'a] renvoye en france;
 - Que dans l'entreveue du Marechal [de France?] de valencey [=Jacques d'E t a m p e s, Marquis de La Ferté-Imbault?] avec S.E. [Kardinal Jules M a z a r i n] Sur la plainte du refus que leurs Majestez [neben König L u d w i g XIV. wohl auch dessen Mutter A n n e d'A u t r i c h e gemeint] ont a S.A.R. [Gaston-Jean-Baptiste de France, Duc d'O r l é a n s] du passeport qu'il demandoit pour le S.^r S o m m e r j qu'il envoyoit au duc Charles [IV. de Lorraine]. S.E. prist soing de le faire expedier Et ce Marechal a despesche un Courier Expres a blois [wo sich der Duc d'Orléans im Exil aufhielt] pour le porter, & pour y temoigner que ceste E. ne desire rien tant que l'union de sa famille Royale
 - Qu'on asseure que [Henri de Lorraine] le Conte d'h a r c o u r t demande a se defaire encore [du Gouvernement] de philisbourg & des alsaces, & qu'il seroit fort satisfaiet s'il en pouvoit retirer 500000 livres,

- Que sur les Expediens que le Conte [Anne] de N o a i l l e s proposa au [Jean-François-Paul de G o n d y] Cardinal de Retz pour sa liberté, il n'en tira autre reponce que la resolution que ceste E. a prise de vivre & de mourir archevesque de paris
- Que le s.^r [Louis-François Le Fèvre] de C a u m a r t i n qui y fut avant'hyer n'a rien advance, & qu'on ne Croix[!] pas mesme que le premier president [der Kanzler Mathieu M o l é?] qui y doit aller y puisse reussir
- Q[u]'hyer les Commissaires commencerent l'Examen des propositions Comdamnées par la Bulle ["Cum occasione" vom 31. Mai 1653] de S.S. [Papst I n n o z e n z X.]. Jls continueront aujourd'huy apres le festin que son E. [=Mazarin] a faict preparer pour traicter le Clergé, Mais qu'on asseure que la resolution s'en fera demain & que le vent du Bureau n'est pas favorable pour ceux qui tiennent l'oppinion des Jansenistes
- Que toute L'universitez [=Sorbonne] Consulte les Docteurs en droit Canon sur la procuration du Cardinal de Rehtz pour la prise de possession de l'archevesché de paris que la Cour ne Croix valable estans surannez, Mais tous demeurent d'accord que les grands vicaires [=Generalvikare: Nicolas L a d v o c a t - B i l l i a r d und C h e v a l i e r] ne peuvent s'ingerer de faire aucune fonction dans le dioceze de paris & ne sont pas loué du premier mandement qu'ils en ont faict Jmprimer & publier
- Q[u]e le Chapitre de nostre Dame a envoyez a Rome L'arrest du Conseil D'Enchaut [=d'en haut], qui ... [?]⁷ de prendre la direction du diocesse de paris, et attendant que la place soit remplie Que Quelque uns ont dit que c'estoit un attentat contre la Jurisdiction Eclessiastique & l'establissement d'un nouveau privilege de l'eglize galliacane, ou anglicanne et que c'est peut estre la Cause des lettres de Cachet qui ont este a ce qu'on dit envoyee ce matin au doyen & a quelque Chanoines pour sortir de paris, ils font refus d'obeir dans la fonction qu'ils disent faire & qu'ils ne relevent d'aucune puissance temporelles qui les y puisse Contraindre
- Que le Roy est allé ce matin au pallais [den Louvre gemeint?] pour le Jugement contre le prince de Condé qui s'est donné a huis Clos en robes Noires, Mais que demain la prononciation S'en fera publiquement toutes les portes du palais ouvertes & en robes rouges, & l'[e]x[e]cution reservé pour l'apresdisnée
- Que les lettre de poitiers disent du 21. que les eslus font du bruit, et ne veulent poinct obeir a la declaration qui les supprime.
- Que Mecredy[!] le pere provincial des Jesuistes[!] [François A n n a t s]

- fut déclaré Confesseur du Roy & de Mons...[?]⁸, & en Commenca la fonction
- Que le mariage du [Louis-Charles-Gaston de Nogaret de La Valette] Duc de C a n d a l l e [- Candale hätte die Laura M a r t i n o z z i heiraten sollen -] s'est renouées, on desireroit qu'il en arrivast de mesme de celuy du [Charles d'Albert d'Ailly] duc de ... [C h a u l n e s], avec la damoiselle [Marguerite-Louise-Suzanne] de ... [S u l l y] [- bekanntlich kam dann keine der beiden projektierten Ehen zustande! -]
 - [Armand Du Cambout] Le Marquis de ... [C o i s l i n] est accordé avec la damoiselle de Kergrez [=Madeleine D u H a l g o u e t d e K e r g r e c'h] [- Heirat erfolgte am 29. März 1654 -] et on dit que [François-Marie de Lorraine] le Conte de lilesbonne [=L i l l e b o n n e] en veut Conter a la dame de Chavignj [wahrscheinlich Anne P h é l y p e a u x, die Witwe von Léon Bouthillier, Comte de C h a v i g n y gemeint; eine Heirat kam freilich nicht zustande]
 - Qu'il y en a qui disent q[u]'une lettre de S.E. [Jules Mazarin] aux: S.^{rs} [Antoine] de B o r d e a u x & [Jean-Charles] de Basse [=B a a s] [beide Ambassadeurs Frankreichs in England] Intercepte en angleterre a descouvert a [Oliver] Cromvel [dem Lordprotektor] le secret de la france, Et que ses ambassadeurs ont receu commandement de se[!] protecteur de se retirer ce qui doit faire apprehendre une rupture & le grand armement [Flotte!] que les anglois ont a l'extremitez de la Manche, semblent menacer les Jles de Retz [=Ile de Ré] & d'oleron [=Ile d'Oléron]
 - Le samedj 28 Les sieurs [François-Henri de Montmorency, Comte de] Bouteville [der spätere Duc de L u x e m b o u r g] & [Jean-Gaspard-Ferdinand Comte de] M a r c [h] i n & ... [Jacques V i o l e]" "N: Les adhaerans de M le Prince [de Condé]"⁹ "furent decapite par Efigie en [la place de] Grève [in Paris], & l'office du president v i o l l e supprimé, le proces & Jugement du prince de Condé surçis,
 - Le dimanche 29 au soir le Card. de Retz donna sa demission de l'archevesché de paris, on Croit que c'est pour le C. Maz[arin];" "qui la donnera a des ses Creatures à M. L'abbe [Basile] f o u q u e t, ou à l'abbé [Gilbert de C l é r a m b o u l t?] de P a l l [u] a u son Introduceur"⁹
 - Ce Jourd'huy 30. Mars Le Cardinal Mazarin c'est[!] faict Naturalisez françois.
 - Et demain le Cardinal de Rethz doit sortir de prison et s'en aller en bre-taigne," "sous la Conduicte de M le Marechal [de France, Charles de La Por-te, Duc] de la M e s l e r a y e, qui en repondra Jusques que sa Sainteté

[Innozenz X.] ayé envoyé Les Bulles pour sa Demission; M le Cardinal a esté heureux d'avoir ainsy reüssy dans Un affaire, qui eusse causé beaucoup de la peine & troubles à la Cour, Ayant esté appuyé fortement du Clergé [des Erzbistums Paris], & particulièrement des tous les Jansenistes. L'on Dit qu'on luy donne avec sa liberté de Prison encores 120'000 L des Rentes par Ann & qu'il se doibt retirer à Rome.

[Veuillez - gemeint Beat II. Zurlauben] les [gemeint obige Neuigkeiten] Participer a M le [alt] landtaman [Wolfgang Dietrich Theodor] R e d i n g."

- 1) Offenbar gehört AH 60/54 zu AH 60/52, jedenfalls sind beide Dokumente durchpaginiert: AH 60/52 von 1 bis 6 und AH 60/54 von 7 bis 11. Hingegen scheint AH 60/52 von anderer Hand geschrieben zu sein.
- 2) yon Kotal = Jongestal? 3) Commissaire du Roy
- 4) 1654 treffen wir in dieser Eigenschaft Graf Johann Reichart von S t a r h e m b e r g in Brüssel an.
- 5) alyge [=à Liège?] 6) das.aval
- 7) qui amont de p...t 8) de M...
- 9) Das kurrent Geschriebene sind Einschübe bzw. Ergänzungen von Heinrich II. Zurlauben.

Von gleicher Hand wie AH 60/27 - AH 60, 95-97, mit eigener, jedoch fehlerhafter Paginierung von 7 - 11.

55

1654 April 21., Paris

A

NEUIGKEITEN, WIE SIE [GARDEHPTM. HEINRICH II.] ZURLAUBEN DEM
[ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN ZUGEHEN LIESS

- "- Les avis de Naples du 28 marquent que nostre [gemeint Spaniens] vice Roy fait de Grands preparatif pour se deffendre en cas que la france fasse quelque Entreprise en cest estat, Et qu'on attend le Connestable [Marcantonio] C o l o n n a pour Commander la milice a la quelle on doit faire prendre les armes en cas de necessites
- Ceux de Rome du 30, que dans le Consistoire quj se tint lundy, le pape [I n n o z e n z X.] Distribua a ses Creatures les 22000 escus de rente dont il a privé la personne du Card[inal Camillo] astalj [=A s t a l l i] ayant fait Inserrer dans les Bulles, quj ont esté Expediez que sa S. ne